የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ

# FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ ሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፳፪
አዲስ አበባ የካቲት ፲፭ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

23rd Year No.22
ADDIS ABABA 22nd February, 2017

## ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፪/፪ሺ፱ ዓ.ም

ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም ዐቀፍ አውሮፕላን ማረፊያ ተርሚናል ፩፣ የቪ.አይ.ፒ ተርሚናል እና ተዛማጅ ሥራዎች ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ የሚውል ብድር ከቻይና የኤክስፖርት - ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ……………………………………….ገጽ ፱ሺ፭፻፵፭

## Content

Proclamation No. 1002/2017

Export – Import Bank of China Loan Agreement for Addis Ababa Bole International Airport Terminal 1, VIP Terminal, and Associated Works Project Ratification Proclamation ……………………………… --Page 9545

## አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፪/፪ሺ፱

## በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና የኤክስፖርት - ኢምፖርት ባንክ መካከል የተደረገውን የብድር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም ዐቀፍ አውሮፕላን ማረፊያ ተርሚናል ፩፣ የቪ.አይ.ፒ ተርሚናል እና ተዛማጅ ሥራዎች ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ የሚውል ፩፻፲፯ ሚሊዮን ፫፻ ሺህ የአሜሪካን ዶላር (አንድ መቶ አሥራ ሰባት ሚሊዮን ሦስት መቶ ሺ የአሜሪካን ዶላር) የሚያስገኘው የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና የኤክስፖርት - ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.አ.አ. ዲሴምበር ፳፯ ቀን ፪ሺ፲፮ በቤጂንግ የተፈረመ በመሆኑ፤

ይህንኑ የብድር ስምምነት የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጥር ፴ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያፀደቀው በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

## PROCLAMATION NO. 1002/2017

## A PROCLAMATION TO RATIFY THE LOAN AGREEMENT BETWEEN THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE EXPORT – IMPORT BANK OF CHINA

**WHEREAS**, a Loan Agreement, between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export – Import Bank of China stipulating that the Export – Import Bank of China provide to the Federal Democratic Republic of Ethiopia a loan in an amount not exceeding USD 117,300.000 (one hundred seventeen million three hundred thousand United States Dollars) for financing the Addis Ababa Bole International Airport Terminal 1, VIP Terminal, and Associated works Design and Build Project was signed in Beijing on the 27th day of December 2016;

**WHEREAS**, the House of Peoples' Representative of Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified said loan Agreement at its session held on the 7th day of February, 2017;

**NOW, THEREFORE**, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution, it is hereby Proclaimed as follows:

## ፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም ዐቀፍ አውሮፕላን ማረፊያ ተርሚናል ፩፣ የቪ.አይ.ፒ ተርሚናል እና ተዛማጅ ሥራዎች ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ የሚውል ብድር ከቻይና የኤክስፖርት - ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፪/፪ሺ፱" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

## ፪. የስምምነቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና የኤክስፖርት-ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ዲሴምበር ፳፯ ቀን ፪ሺ፲፮ በቤጂንግ የተፈረመው ቁጥር GCL No. (2016) 36 Total No. (424) የብድር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል፡፡

## ፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ሚኒስቴር ሥልጣን

የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፩፻፲፯ ሚሊዮን ፫፻ ሺህ የአሜሪካን ዶላር (አንድ መቶ አሥራ ሰባት ሚሊዮን ሦስት መቶ ሺ የአሜሪካን ዶላር) በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል፡፡

## ፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

*አዲስ አበባ የካቲት ፲፭ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም*

*ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ*

*የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት*

## 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Export – Import Bank of China Loan Agreement for Addis Ababa Bole International Airport Terminal 1, VIP Terminal, and Associated Works Project Ratification Proclamation No. 1002/2017".

## 2. Ratification of the Agreement

The Loan Agreement No. (2016) 36 Total No. (424) signed on the 27th day of December 2016 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export – Import Bank of China is hereby ratified.

## 3. Power of the Ministry of Finance and Economic Cooperation

The Ministry of Finance and Economic Cooperation is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the Loan amount of USD 117,300.000 (one hundred seventeen million three hundred thousand United States Dollars) in accordance with the terms and conditions set forth in the Loan Agreement.

## 4. Effective Date

This Proclamation shall enter into force on the date of its publication on the federal negarit Gazettee.

**Done at Addis Ababa, this 22nd day of February, 2017.**

**Dr. MULATU TESHOME**

**PRESIDANT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**